

**HOBS***USER INSTRUCTIONS***GB****PIANI COTTURA***ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE***IT****TABLE DE CUISSON***NOTICE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION***FR****VARNÉ DESKY***NAVOD POUŽITÍ***CZ****UGRADNE PLOČE***UPUTE ZA KORISNIKE***HR****FŐZŐLAPOK***HASZNÁLATI UTASÍTÁS***HU****PŁYTY***INSTUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA***PL****PLITE***INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE***RO****NAVODILA ZA UPORABO***VGRADNJO IN PRIKLJUČITEV***SI****UGRADNE PLOČE***UPUTSTVO ZA UPOTREBU***SR****ВАРИЛЬНІ ПОВЕРХНІ***ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ***UA****КОТЛОНИ***ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ***BG****PLACAS***MANUAL DE INSTRUCCIONES***ES****KOOKPLAATS***INSTALLATIE-EN GEBRUIKSINSTRUCTIES***NL****KOCHMULDE***GEBRAUCHS - UND INSTALLATIONSANWEISUNGEN***DE****ВСТРАИВАЕМЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ***ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ***RU****ΕΣΤΙΕΣ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ***ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ***GR**

CONTENT	GB
SAFETY INSTRUCTIONS	04
1. General warnings	05
2. Protection of the environment	05
3. Installation	05
4. Electrical connection	06
5. Hob cookware advice	08
6. Use	08
7. Cleaning and maintenance	09
8. Problem solving	10
9. Aftercare	10

INDICE	IT
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	11
1. Avvertenze generali	12
2. Salvaguardia dell'ambiente	12
3. Installazione	12
4. Collegamento elettrico	13
5. Consigli sui recipienti di cottura per il piano	15
6. Uso	15
7. Pulizia e manutenzione	16
8. Risoluzione del problema	17
9. Manutenzione aggiuntiva	17

SOMMAIRE	FR
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	18
1. Avertissements généraux	19
2. Protection de l'environnement	19
3. Installation	19
4. Raccordement électrique	20
5. Conseils concernant les ustensiles de cuisine pour la table de cuisson	22
6. Utilisation	22
7. Nettoyage et entretien	23
8. Résolution de problèmes	24
9. Contrôle d'entretien préliminaire.....	24

OBSAH	CZ
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	25
1. Všeobecná upozornění	26
2. Ochrana životního prostředí	26
3. Instalace	26
4. Elektrické připojení	27
5. Doporučení ohledně nádobí pro varnou desku	29
6. Použití	29
7. Čištění a údržba	30
8. Řešení problémů	31
9. Následná péče	31

INDICE	HR
SIGURNOSNE UPUTE	32
1. Opća upozorenja	33
2. Zaštita okoliša	33
3. Ugradnja	33
4. Priključivanje na električnu mrežu	05-06
5. Savjeti za korištenje posuđa za kuhanje na ugradnoj ploči	36
6. Upotreba	36
7. Čišćenje i održavanje	37
8. Rješavanje problema	38
9. Naknadno održavanje	38

TARTALOM	HU
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	39
1. Általános figyelmeztetések	40
2. Környezetvédelem	40
3. Beszerelés	40
4. Elektromos csatlakozás	41
5. A főzőlapon használt edényekkel kapcsolatos javaslatok	43
6. Használat	43
7. Tisztítás és karbantartás	44
8. Hibaelhárítás	45
9. Eladást követő szolgáltatás	45

SPIS TREŚCI	PL
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	46
1. Ogólne ostrzeżenia	47
2. Ochrona środowiska	47
3. Instalacja	47
4. Przyłącze elektryczne	48
5. Wskazówki dotyczące garnków kuchennych używanych na płycie	50
6. OBSŁUGA	50
7. Czyszczenie i konserwacja	51
8. Rozwiązywanie problemów	52
9. Obsługa posprzedażowa	52

CUPRINS	RO
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	53
1. Avertismente generale	54
2. Protejarea mediului	54
3. Instalare	54
4. Conexiune electrică	55
5. Recomandări de vase de gătit pentru plită	57
6. Utilizare	57
7. Curățare și întreținere	58
8. Rezolvarea problemelor	59
9. Îngrijire ulterioară	59

VSEBINA	SI
NAVODILA ZA VARNO UPORABO	60
1. Splošna opozorila	61
2. Varovanje okolja	61
3. Namestitvev	61
4. Priključitev na električno napetost	62
5. Nasvet glede posode za kuhalno ploščo	64
6. Uporaba	64
7. Čiščenje in vzdrževanje	65
8. Reševanje težav	66
9. Popravila	66

SADRŽAJ	SR
BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	67
1. Opšta upozorenja	68
2. Zaštita životne sredine	68
3. Ugradnja	68
4. Priključivanje na električnu mrežu	69
5. Saveti za korišćenje posuđa na ugradnoj ploči	71
6. Upotreba	71
7. Čišćenje i održavanje	72
8. Rešavanje problema	73
9. Naknadno održavanje	73

ЗМІСТ	UA
ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	74
1. Основні застереження	75
2. Захист навколишнього середовища	75
3. Встановлення	75
4. Електричне підключення	76
5. Поради щодо вибору посуду для використання на варильній поверхні	78
6. Експлуатація поверхні	78
7. Очищення та обслуговування	79
8. Можливі проблеми та їх вирішення	80
9. Післяпродажне обслуговування	80

СЪДЪРЖАНИЕ	BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	81
1. Общи предупреждения.....	82
2. Защита на околната среда.....	82
3. Монтаж	82
4. Електрическо свързване	83
5. Съвет относно готварските съдове, подходящи за плотове	85
6. Използване	85
7. Почистване и техническа поддръжка.....	86
8. Разрешаване на проблеми	87
9. Следпродажбено обслужване	87

CONTENIDO	ES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	88
1. Advertencias generales	89
2. Protección del medio ambiente	89
3. Instalación	89
4. Conexión eléctrica	90
5. Consejo sobre los utensilios de cocina	92
6. Uso	92
7. Limpieza y mantenimiento	93
8. Solución de problemas	94
9. Cuidado posterior	94

INHOUD	NL
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	95
1. Algemene waarschuwingen	96
2. Bescherming van het milieu	96
3. Installatie	96
4. Elektrische aansluiting	97
5. Advies over te gebruiken pannen	99
6. Gebruik	99
7. Reiniging en onderhoud	100
8. Problemen oplossen	101
9. NAZORG	101

INHALT	DE
SICHERHEITSHINWEISE	102
1. Allgemeine Warnhinweise	103
2. Umweltschutz	103
3. Installation	103
4. Elektrischer Anschluss	104
5. Tipps zum Kochgeschirr	106
6. Benutzung	106
7. Reinigung und Wartung	107
8. Problembehebung	108
9. Kundendienst	108

СОДЕРЖАНИЕ	RU
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	109
1. Предупреждения общего характера	110
2. Меры по защите окружающей среды	110
3. Установка	110
4. Подключение к электросети.....	111
5. Рекомендации относительно выбора посуды для варочной поверхности	113
6. Эксплуатация прибора	113
7. Уход и очистка	115
8. Решение проблем	115
9. Послепродажное обслуживание	116

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	117
1. Γενικές Προειδοποιήσεις	118
2. Προστασία Του Περιβάλλοντος	118
3. Τοποθέτηση	118
4. Ηλεκτρική Συνδεση	119
5. Συμβουλεσ Για Μαγειρικά Σκευη	121
6. Χρηση	121
7. Καθαρισμός Και Συντήρηση	122
8. Επίλυση Προβλημάτων	123
9. Μεταγοραστική Φροντιδα	123

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!